



# L'AVENIR DU NORD



HEBDOMADAIRE DEVOUE AUX INTERETS DE ST-JEROME ET DU DISTRICT

1897-1965

Fondateurs: Wilfrid Gascon et Jules-Edouard Prévost

1897-1965

"Le mot de l'avenir est dans le peuple même: nous verrons prospérer les fils du Saint-Laurent". — Benjamin Sulte

CHENIER

LABELLE

2-SALONS-2  
MODERNES  
Hervé Trudel  
& FILS

Directeur de funérailles  
136 rue Labelle  
TEL: GE. 8-1234

ST-JEROME  
400 rue Labelle

Service d'ambulance  
privée

Volume LXI — No 34 — Saint-Jérôme, mercredi, le 2 juin 1965

10¢



## UN TRAVAIL FRUCTUEUX

Il en est qui reprochent à l'honorable Claude Wagner d'avoir la main dure contre les gens de la pègre; pourtant, ces derniers ne se gênent pas pour utiliser les moyens les plus violents pour parvenir à leurs fins criminelles.

L'opinion publique doit se rendre compte de l'excellent travail déjà accompli par M. Wagner: après avoir fait une offensive efficace contre les auteurs de faillites frauduleuses, il s'est préoccupé des incendies criminels.

Au cours de la dernière année, la cause de 110 incendies a été éclaircie et 60 de leurs auteurs ont été condamnés à la prison.

Bravo M. Wagner: vous méritez l'admiration des honnêtes gens.

## UN ORGANISME ESSENTIEL

Le Bulletin mensuel de la Banque Canadienne Nationale du mois d'avril 1965 souligne le rôle efficace et essentiel joué par le Ministère de l'Industrie et du Commerce de la Province.

Dans le cours de la dernière année 15 nouvelles industries représentant un investissement de 90 millions de dollars et pouvant procurer 2,000 nouveaux emplois se sont installées dans la Province.

A côté de ces grandes industries il y a encore place pour de petites industries, à la condition que les nôtres se préparent à les bien diriger.

L'heure des industries familiales est dépassée. Grâce au Bureau de la Statistique, il est possible d'obtenir des renseignements précis sur la production qui doit être organisée dans une région particulière.

## JEAN DUCEPPE: LE PHILOSOPHE!

Jean Duceppe est un excellent comédien.

Comme journaliste, quand il croque sur des sujets qu'il connaît à peine, il démontre une philosophie creuse.

En marge des événements qui se sont déroulés à Montréal le 24 mai, il en reporte toute la responsabilité sur les hommes politiques.

Les jeunes peuvent être de bonne foi mais dans l'ordre, épouser la cause du séparatisme; cependant des représailles légales doivent être exercées contre ceux qui font des actes de banditisme.

Les appels à la sympathie de M. Jean Duceppe sont assez amusants: il y a deux ans à peine il avait été l'objet d'une fumisterie de la part de ses amis et il avait monopolisé toute la police pour réclamer protection!

## UNE GREVE SCANDALEUSE

Quand des instituteurs se mettent en grève, ils privent des milliers d'élèves d'une période de scolarité; toutefois, leur attitude est explicable si leur grève est justifiée.

Parfois ce sont les Commissions scolaires qui ont le tort de ne pas se soumettre à une sentence arbitrale favorable aux instituteurs, et qui devient exécutoire sans appel.

Les instituteurs représentent actuellement une force indiscutable, mais ils doivent s'abstenir de tout abus de droit et de procédure: autrement ils auront tôt fait de dégoûter le public québécois et les parents des élèves.

## Prêt du gouvernement fédéral pour un projet d'épuration des eaux-vannes à Saint-Sauveur-des-Monts, Québec

L'honorable John R. Nicholson, ministre fédéral chargé de répondre au Parlement de l'activité de la Société centrale d'hypothèques et de logement, a annoncé aujourd'hui que le gouvernement fédéral avait approuvé un prêt de \$540,000 en faveur du village de Saint-Sauveur-des-Monts, au Québec, pour aider à y réaliser un projet d'épuration des eaux-vannes.

Ce prêt, qui est consenti aux termes de la Loi nationale sur l'habitation, est remboursable en 30 ans au taux d'intérêt de 5% p. 100 l'an. Il est calculé d'après un coût estimatif de \$842,000.

Le système d'épuration des eaux-vannes projeté doit desservir trois municipalités — la paroisse de St-Sauveur, le village de Piedmont et le village de St-Sauveur. Le prêt consenti doit aider à construire une station d'épuration des eaux-vannes, quatre stations de pompage des eaux d'égout, une conduite principale sous pression de six et dix pouces de diamètre sur 7,350 pieds courants, un égout collecteur de 18, 21, 24 et 30 pouces de diamètre sur 11,200 pieds courants et un égout déversoir de 36 pouces de diamètre sur 500 pieds courants.

Si les travaux sont parachevés au plus tard le 31 mars 1967, la SCHL pourra renoncer au remboursement de 25 p. 100 du principal du prêt et à 25 p. 100 de l'intérêt couru au compte du prêt à la date de parachevement des travaux.

## Agenda du député provincial

Dimanche soir, le député Denis Hardy assistait au Gala de Gymnastique donné par les élèves des Commissions scolaires de Ste-Thérèse et des environs, à l'aréna du Séminaire de Ste-Thérèse. Le Gala était sous la présidence de M. Roger Marceau.

M. Hardy se rendra mardi dans la capitale provinciale pour les travaux parlementaires.

Il sera absent de son bureau de Ste-Thérèse vendredi soir. Il tiendra bureau samedi matin à St-Jérôme, au 336 rue Labelle, de 9 h. 30 a.m. à 12 heures p.m.

Notre représentant assistera samedi soir au banquet de la Fédération des instituteurs et institutrices du diocèse de St-Jérôme. Il espère ensuite pouvoir assister à une partie du concert donné par la chorale "La Voix des Laurentides".

Dimanche après-midi, il doit se rendre à Mont-Laurier pour l'intronisation de son Excellence Mgr André Ouellette, nouvel évêque du diocèse de Mont-Laurier. On sait que le comté de Terrebonne appartient en partie à ce diocèse.



## L'honorable René Lévesque à St-Jérôme le 9 juin

René Lévesque rencontre les jeunes (et ceux qui le sont restés) au centre diocésain à St-Jérôme, mercredi le 9 juin 1965 à huit heures p.m.

BIENVENUE A TOUS

Organisation de la Jeunesse Libérale du comté

de Terrebonne

## Décès de M. Camille Lorrain



Le jovial Camille n'est plus. Dimanche soir, à l'hôpital Notre-Dame de Montréal, décédait M. Camille Lorrain, à l'âge de 68 ans. Citoyen avantageusement connu à St-Jérôme et dans la région, il laisse dans le deuil son épouse, née Jeanne Lajeunesse, un frère, Arthur, de Rimouski, deux sœurs, Orise et Julia, et une belle-soeur, Mme Joseph Lorrain.

Le service funèbre sera chanté en la cathédrale de St-Jérôme, jeudi le 3 juin à 9.30 hres a.m. et l'inhumation au cimetière de St-Jérôme. A la famille, nos plus sincères condoléances.

## A l'intention de la jeunesse du comté

Les jeunes ont-ils un rôle à jouer dans un grand parti politique? Les jeunes vont-ils changer l'avenir politique du Québec? Que veulent les jeunes?

Telles sont les questions auxquelles répondra l'honorable René Lévesque lors d'un discours qu'il prononcera au Centre diocésain, à St-Jérôme, mercredi soir le 9 juin à huit heures.

Les Jeunesses Libérales du comté de Terrebonne organisent cette soirée d'information politique spécialement à l'intention de la jeunesse du comté.

L'invitation est lancée à tous à venir entendre et participer aux sujets débattus par M. Lévesque.

## UNE FOULE DE 30,000 PERSONNES AU CIRCUIT MONT-TREMBLANT-ST-JOVITE CHRIS AMON SE CLASSE PREMIER

MONT-TREMBLANT. — Chris Amon, de la Nouvelle-Zélande a conduit dimanche sa McLaren-Elva à la victoire et au prix qui s'y rattache, \$10,000, dans l'épreuve principale, — une course de 75 tours, — du circuit du Mont-Tremblant-St-Jovite. Au cours du 14ème tour, il a établi un record. Il a parcouru ce tour en une minute 11.4 secondes pour abaisser l'ancien record détenu par Ludwig Heimrath, de Toronto et Pedro Rodriguez, du Mexique, avec 1:11.6.

Amon et Hap Sharp, du Texas, celui-ci dans une Chaparral, se sont talonnés, pendant les 13 premiers tours, mais des déficiences à la transmission automatique de l'Américain, l'ont forcé à abandonner.

Une foule estimée à plus de 30,000 personnes a vu 24 automobiles prendre le départ pour cette épreuve de 130 milles, —

la piste est longue de 1.6 mille. Le champion canadien Heimrath a dû abandonner même avant le départ, à cause de difficultés irréparables pendant un essai précédent la course.

Le deuxième rang est allé à Ben Pon, de Hollande, avec sa Porsche 904. Il a complété 73 tours en 97:12.0, soit 13.0 secondes avant Tom Payne, de

Ann Arbor, Michigan. Aucun sérieux accident n'est survenu au cours de l'après-midi même si Craig Hill, de London a capoté. Il n'a pas été blessé. Eitel Naier, de Toronto, a perdu un moment la piste, mais a pu la réintégrer peu après, avec sa Lotus 23.

Seulement 10 voitures ont complété la course.

## APRÈS LA VICTOIRE: LES HONNEURS!

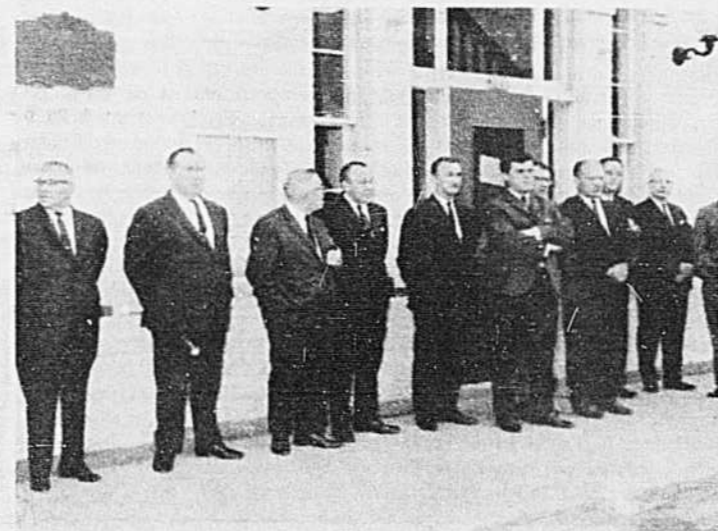
### L'autorité municipale de la Cité de St-Jérôme reçoit le Corps de Clairons des Cadets de l'air. (Les Fantaisistes Laurentiens).

A la suite de la victoire de l'escadrille 683 de Saint-Jérôme pour la troisième année consécutive, le Conseil municipal de Saint-Jérôme a tenu à marquer cet heureux événement en offrant une réception civique aux membres du Corps de Clairons

des Cadets de l'Air. A cette même occasion, le directeur de la récréation, M. Pierre Hurtubise, remettait au commandant de l'escadrille 683, M. Robert Lauzon, une plaque-souvenir. M. le maire suppléant Rosaire Latreille a félicité les jeunes Cadets,

leur directeur le Frère Léandre Bureau et le commandant Robert Lauzon. Ce dernier était fier de montrer la Canne à Pommeau d'or qu'il venait de gagner pour la troisième année consécutive. Le frère Isidore, directeur de l'école Mgr

Frenette, remercia le Conseil municipal pour le beau geste qu'on venait de faire à l'endroit des Jeunes Fantaisistes Laurentiens. "C'est, dit-il, un encouragement pour nos jeunes comme pour les dirigeants".



Le Conseil municipal et les invités reçoivent le salut du Corps de Clairons et Cadets à l'hôtel de ville. On voit sur la photo, de gauche à droite, MM. Godefroy Raymond, Rosaire Latreille, Henri Dupras, Armand Desforges, Hubert Piché, Guy Campeau, Guy Piché, Marc Boucher, Pierre Hurtubise, frère Isidore et Georges Auclair.



Le Corps de Clairons des Cadets de l'Air se rendant à l'hôtel de ville pour la réception. En tête, le commandant Robert Lauzon.



Remise d'une plaque-souvenir. De gauche à droite, MM. Pierre Hurtubise, Rosaire Latreille, Guy Piché, Robert Lauzon recevant le trophée, et le directeur du Corps de Clairons, frère Léandre Bureau tenant dans ses mains la Canne à Pommeau d'or.



Le jeune commandant Robert Lauzon signant le livre d'or de la Cité de Saint-Jérôme, en présence du maire suppléant, M. Rosaire Latreille.

Saulnier, Edouard Lamarche, Omer Desforges, Edouard Faubert, Lorenzo Turcotte, Raymond Poupard, Antonio Déry, François L'Espérance, Richard Gauthier, Fernand Delorme, Flavius Leclerc.

Conseiller financier: M. Paul Brosseau.

## Service Social du diocèse de Saint-Jérôme

### 12e Assemblée annuelle

Le Service Social de Saint-Jérôme tenait jeudi soir le 27 mai sa 12e assemblée annuelle devant une assistance nombreuse et représentative de tous les coins du diocèse.

M. René W. Hébert président, a fait une rétrospective du travail de l'agence au cours des douze derniers mois, en insistant surtout sur les initiatives nouvelles qu'il fallut prendre pour répondre aux problèmes nouveaux qui ont surgi. Ces problèmes se découvrent à mesure que le travailleur social touche les problèmes du milieu.

M. Patrice Ouellette de la section économique, Mlle Yolande Martineau du Service de réhabilitation, Mlle Gisèle Cloutier de la section enfance, Gard-Thérèse Boucher du service de gérontologie, M. Bernard Collienet du service de la délinquance et de l'alcoolisme, ont pré-

senté un sommaire très réaliste des problèmes et des situations humaines devant lesquels se trouve placé le Service Social, qui s'avère un organisme de réhabilitation de plus en plus essentiel. Ces divers rapports seront transmis au public par la voix des journaux au cours des quatre prochaines semaines.

Pour l'année fiscale qui se termine au 31 mars 1965, l'administration de la section enfance a coûté \$128,898.38. Le service à la famille \$59,997.21 et la section économique \$95,798.26.

## ELECTION

L'assemblée générale a apporté des transformations à

l'Exécutif en nommant un nouveau président qui est Me Michel Côté. Me M. Côté, est un avocat fort bien connu de Ste-Thérèse. Il est également maire de la ville de Rosemère, et il siège au Service Social depuis déjà quelques années. C'est le premier président du Service Social à être choisi à l'extérieur de la ville même de St-Jérôme.

Les membres du Conseil d'administration sont: MM. Michel Côté, président; Michel Mattéo, vice-président; Gaston Laurier, vice-président; Jacques Maisonneuve, vice-président; Claude Charette, trésorier; Bernard Massicotte, secrétaire; Jean-Paul Léonard, directeur; Romain Proulx, directeur; Jean Pichette, directeur; Roger Dumais, directeur; Léopold Brosseau, directeur; René W. Hébert, ex officio.

## Invité par l'UNESCO

L'UNESCO vient d'inviter M. Georges-Edouard Bourgoignie, professeur d'économie politique au Séminaire de Sainte-Thérèse, à se rendre à Paris. Pendant son séjour de plus de trois mois, M. Bourgoignie travaillera à la rédaction d'un livre: "Jeunesse d'aujourd'hui: ses problèmes, ses activités." Cet ouvrage sera en quelque sorte la codification de la documentation et des résultats de la conférence internationale tenue récemment à Grenoble sur la jeunesse.

L'UNESCO a confié la rédaction de ce rapport à M. Bourgoignie parce que ce dernier est l'auteur de "Jeune Afrique mobilisable", un ouvrage qui étudie la situation de la jeunesse en Afrique.

• Charpente d'acier  
• Escalier de sauvetage  
• Erection avec "Crane"  
• Service d'ingénieur  
• Estimé gratuit

**A.A.L. Métal Inc.** Albert-André Lanthier, prop.  
378, rue Ste-Anne  
St-Jérôme, P.Q. St-Jérôme - Tél.: GE 8-6491

**L'AVENIR DU NORD**  
LE PLUS ANCIEN HEBDOMADAIRE DES LAURENTIDES

295, rue St-Georges Tél.: GE. 8-1350 St-Jérôme

Soutenons nos industries, elles sont un gage de la prospérité de notre vaillante population ouvrière. Assurons le progrès de Saint-Jérôme en encourageant notre commerce local

GE. 2-4243 GE. 2-4433

**GERMAIN BOCK, c.r.**  
AVOCAT

190, Ave. Parent Edifice Caisse Populaire St-Jérôme

**L'opinion libre**

**Un Anglo-Canadien qui parle bon sens**

Dans un journal montréalais (Le Devoir, du 11 mai) nous lisons une nouvelle qui mérite de faire son tour de presse et d'inspirer les commentaires les plus sérieux, en raison de la gravité ainsi que du caractère décisif des années que nous vivons au Québec et dans le Canada.

Nous allons nous contenter de lire tranquillement cette prose limpide et réconfortante, en vous priant de graver dans votre mémoire ce texte.

La nouvelle porte le titre suivant: "Partenaires ou partisans?" avec un point d'interrogation; puis, en sous-titre: "L'utilité de reconnaître au pays le statut d'égalité."

Dans une brochure bilingue intitulée: "Partenaires ou Partisans?", M. Mainguy, qui présidait la Shawinigan, lorsque le gouvernement du Québec nationalisa l'industrie de l'électricité, écrit que "le temps dont nous disposons, (peut-être un couple d'années), est sans doute beaucoup trop court pour permettre un changement complet de l'attitude des deux peuples. Mais en voyant clairement la racine du mal, peut-être pourrions-nous au moins prendre les mesures pratiques qui s'imposent, si nous voulons aller vers la solidarité et non vers le séparatisme".

"Soutenant que nombre de nos problèmes sont dus notamment au caractère linguistique de notre pays et à une interprétation trop étroite de l'Acte de 1867 par les anglophones, M. Mainguy souligne un aspect qu'il croit trop ignoré par ceux de ses compatriotes qui observent la "révolution tranquille": la révolte contre l'ancien ordre des choses au Québec.

"Affirmant que la direction des affaires du Québec depuis 1960 fut parfois "radicale", M. Mainguy se réjouit cependant qu'à l'heure de "l'émergence de ses forces, le Québec ait eu une direction "forte", progressive, jamais extrémiste."

"Mais il reproche aux francophones de considérer trop souvent l'Acte de l'Amérique du Nord britannique comme la "source de tous leurs maux".

Mais "je ne puis croire, dit-il, que les Canadiens français confient jamais leur avenir à des chefs séparatistes, à moins qu'ils ne soient convaincus ou par les actes ou par l'indifférence du Canada anglais, qu'il n'existe pas d'autre solution."

Il propose, d'ici 1967, centenaire de la Confédération, huit étapes dont la première serait un "cessez-le-feu" général, entre les deux groupes ethniques, "mettant fin à toute déclaration ou action irresponsable, incendiaire ou provocatrice".

M. Mainguy affirme cependant qu'il faut reconnaître aux séparatistes, comme à quiconque, le droit d'exprimer démocratiquement leurs opinions. Mais il faut aussi assurer à tout Canadien le droit à la pleine protection de la loi contre tout acte de terrorisme ou de violence.

M. Mainguy propose la révision et la modernisation de la Constitution, d'un commun accord entre les deux groupes ethniques: "Sur les points ou les aspirations du Québec différent de celles des autres provinces, il faudra y pourvoir, dit-il, explicitement, dans le cadre d'une confédération solidement structurée".

M. Mainguy propose ensuite les mêmes droits en matière d'éducation francophone que ceux dont jouit la minorité de langue anglaise au Québec: "la compréhension et l'aide de la part du Canada anglais", au moment où le Québec tente de rattraper son retard; la "patience et la modération de la part du Québec dans son désir de tout accomplir aussi vite que possible".

Il fait également appel au sens civique des Canadiens et des autorités, chez les deux groupes. Il invite ces derniers à agir au-dessus de toute considération politique, raciale ou religieuse, dans la solution du problème canadien".

Eugène L'HEUREUX

**Le laïc à l'heure de Vatican II**

"Bâtir le monde profane selon l'Évangile", tel est l'essentiel du rôle du laïc, d'après M. André Naud, P.S.S., professeur de philosophie au Séminaire de Philosophie de Montréal et l'un des experts ayant participé au Concile. M. Naud s'adressait aux dirigeants des Foyers Notre-Dame Canadiens réunis en séances d'études nationales au Manoir de l'Estérel, dans les Laurentides, les 21-22-23 mai.

Ceux-ci venaient d'aussi loin que du Nouveau-Brunswick, de la région du Saguenay, de Québec, des Cantons de l'Est, de l'Abitibi-Témiscamingue, de Hull-Ottawa, de Sudbury, mais aussi en grand nombre de la région de Montréal. Ces responsables représentaient 52 sections des Foyers Notre-Dame, répartis dans les 15 diocèses où ils militent.

L'objectif de ces journées d'étude était d'approfondir les chapitres IV et V de la Constitution Dogmatique de l'Église, à savoir: LE RÔLE DU LAÏC DANS L'ÉGLISE ET LA VOCATION UNIVERSELLE À LA SAINTÈTE.

Les exposés sur le chapitre des laïcs furent donnés par M. André Naud, P.S.S., durant la journée du samedi, tandis que le dimanche fut consacré à l'étude du chapitre sur la sainteté, dont les exposés furent donnés par Son Excellence Mgr Paul-Emile Charbonneau, évêque de Hull.

**M. ANDRÉ NAUD**

Le premier point important que le texte conciliaire met en relief, dit M. Naud, est que le laïc est l'homme du séculier et du profane. Le conférencier commentait les mots très denses du Concile: "Le laïc cherche le Royaume de Dieu en gérant les choses temporelles et en les ordonnant selon Dieu." Aucune fuite du monde n'est donc permise au laïc: il est celui dont la vocation est précisément de vaquer à la construction de ce monde terrestre, de le rendre plus habitable, meilleur. Le laïc doit s'intéresser vraiment, sans arrière-pensée, aux activités économiques, politiques, sociales, culturelles, éducatives, à l'art, à la littérature, aux loisirs, à la science, en somme à tout ce qui regarde la cité terrestre. Cependant, il ne faut pas négliger la seconde partie de la formule conciliaire: "le laïc cherche le royaume de Dieu en gérant les choses temporelles et en les ordonnant selon Dieu." Ce qui caractérise l'engagement chrétien dans la construction de la cité temporelle, c'est le souci que tout soit imprégné de l'esprit de l'Évangile. Il ne convient pas que des non-chrétiens soient plus soucieux de justice, de fraternité, de paix que les chrétiens eux-mêmes.

Commentant la participation du laïc à la fonction sacerdotale, prophétique et royale, l'éminent conférencier montra comment le tissu même de sa vie profane est le culte propre et fondamental du laïc, quelque chose en lui-même de sacré. Sur le rôle prophétique des laïcs; M. Naud montre comment la distinction, traditionnelle et qu'il faut retenir entre l'Église enseignante et l'Église enseignée ne réduit pas les laïcs à un rôle silencieux dans l'Église. Dans l'Église, tous sont éclairés et tous doivent témoigner par la parole et par la vie, bien qu'il faille admettre qu'aux Pasteurs seuls revient le rôle d'enseigner à titre officiel et de trancher les questions doctrinales.

Dans son deuxième exposé, M. Naud traita des relations entre les laïcs et leurs pasteurs. Le conférencier souligna l'attitude trop passive d'attente, de résignation des laïcs dans l'Église, qu'il compara à l'Église du silence. Ensuite, il montra les causes de cette attitude et ses effets néfastes sur la vie de l'Église: pensée trop exclusivement cléricale et monastique; retards dans l'élaboration de certains points de doctrine; inadéquation de l'enseignement à la vie réelle du peuple chrétien; lenteur de l'Église à se réformer et à se débarrasser des abus, des scandales, des mauvais plis; sentiment de frustration des laïcs ardents; invasion de la sclérose dans la vie de l'Église.

Après avoir mis en garde contre la tentation de vouloir concevoir l'Église à l'image d'un Etat démocratique où le contrôle du pouvoir vient d'en bas, le conférencier fit comprendre comment le Concile invite clairement les Pasteurs et les laïcs à une véritable conversion de leurs relations.

**S.E. MGR CHARBONNEAU**

Dans son premier exposé, l'évêque de Hull s'attacha à définir la notion de sainteté. "Être un saint, dit-il, c'est tout simplement vivre en étant logique avec sa condition de baptisé..."

"Le monde d'aujourd'hui a besoin qu'on lui rappelle, moins par des discours que par le témoignage des faits, l'existence du mystère de l'Amour divin. Tel est notre premier apostolat."

Mgr Charbonneau aborda ensuite le problème du dialogue entre la hiérarchie et le laïc. "Dans mon intervention à la dernière session du Concile, dit-il, j'ai appelé "la nécessité pour la hiérarchie d'écouter le laïc et de considérer celui-ci comme un organe essentiel pour la vie apostolique du Peuple de Dieu". Et vous, vous avez le devoir de militer, au nom de l'Église, pour que ces droits inviolables du laïc (suite à la page 3)

**Aux sources bibliques**

**Pentecôte juive et Pentecôte chrétienne**

La Pentecôte juive était originellement la fête des récoltes, ou fête d'action de grâces. Elle se célébrait cinquante jours après la Pâque, d'où son nom. Selon la tradition juive, cette fête coïncidait avec le jour où la loi mosaïque fut donnée sur le Mont Sinaï, d'où la double signification de cette fête. C'est en ce jour de la Pentecôte que le Saint Esprit descendit sur les apôtres et disciples réunis au Cénacle. Bossuet, dans ses "Élévations sur les Myrtes", fait quatre rapprochements entre ces deux solennités.

**LE BRUIT**

Le livre de l'Exode nous dit que, lors de la promulgation du Décalogue, Dieu commença par manifester sa présence au bruit du tonnerre, des éclairs et des trompettes: "Le matin du troisième jour, il y eut un fracas de tonnerre, des éclairs, un épais nuage couvrait la montagne et le son de la trompette retentit avec éclat. Toute la foule qui était dans le camp tremblait. Moïse fit sortir le peuple du camp, à la rencontre de Dieu, et ils s'arrêtèrent au pied de la montagne" (Ex. 19, 16-17).

Le livre des Actes commence ainsi à nous parler de la Pentecôte chrétienne: "Le jour de la Pentecôte étant arrivé, ils se trouvaient tous dans un même lieu, quand, tout à coup, vint du ciel un bruit tel celui d'un violent coup de vent, qui remplissait toute la maison où ils se tenaient" (Act. 2, 1-2).

**LE FEU**  
(suite à la page 4)

**EN ATTENDANT LA VERTE**  
J.G.D.

MM. J.-T. Bruneau et J.-O. Lefebvre, commissaires industriels à Saint-Jérôme, sont délégués au Congrès des commissaires industriels qui se tiendra à Sherbrooke, les 9, 10 et 11 juin prochain.

Les permis de construction ont, au 25 mai 1965, dépassé le million, et en voici les détails: rénovations, \$145,716.00, agrandissements, \$234,200.00 et les constructions nouvelles, \$637,025.00 pour un total de \$1,016,941.00.

La nomination pour l'élection de trois commissaires d'écoles aura lieu le 7 juin à l'école Mgr Frenette, et l'élection le 14 juin. Il semble que les deux commissaires MM. René Gascon et Geo. Auclair seront réélus par acclamation, tandis que Mme Bruno Martin devra affronter l'électorat. C'est dommage, car une femme dans l'administration scolaire a vraiment sa place, afin de bien représenter l'élément féminin.

**BETON PREPARE**  
UNE INDUSTRIE DE ST-JEROME  
Marcel Lalonde  
gerant general  
977 RUE LABELLE  
Tél. GE. 2-9707

La Commission des transports viendra faire une inspection prochainement, en marge de la requête pour l'ouverture d'une traverse à niveau à la rue Castonguay.

La Place Saint-Jérôme demande à la Cité de prévoir des terrains de stationnement entre la rue du Palais et la rue Forget.

M. Ronald Martin, assistant-greffier depuis 16 ans, a été engagé comme évaluateur en chef de la Cité. Cet engagement prendra effet le 21 juin prochain. Il remplacera son père, M. Emile Martin qui prendra sa retraite après 50 années de loyaux services à la Cité de Saint-Jérôme.

Le département de rénovation urbaine de la Société centrale d'hypothèques viendra à Saint-Jérôme prochainement pour réviser le plan d'ensemble du centre commercial de Saint-Jérôme comprenant le stationnement. La Société centrale d'hypothèques contribuerait dans une proportion de 50% pour l'étude d'un tel projet, qui comprend l'expropriation des bâtisses et la vente des terrains.

La soirée de théâtre "Treize à table" a rapporté à la Cité pour son service de Récréation, la somme de \$401.80, qui sera utilisée selon les besoins du service de la Récréation de St-Jérôme. Cette soirée était une gracieuseté de la Brasserie Molson.

Selon le rapport du chef des services, M. Roland Brunet, pour le mois d'avril le nombre des appels pour incendies est de 65, dont 5 de l'extérieur, les dommages n'étant que de \$960.00. Le montant chargé aux municipalités concernées est de \$2,350.00. Le rapport démontre qu'il y a eu 74 accidents avec 8 blessés. Les amendes payées pour infractions aux règlements de circulation sont à la hausse, soit \$1,397.00, les parcemètres rapportant \$1,741.50. Le marché a rapporté \$6,181.50 et ceci comprend les places louées à l'année. Enfin, le juge municipal a entendu 20 causes.

**ÉLECTEURS, ÉLECTRICES DU QUARTIER NO 6**

Madame Bruno Martin, commissaire d'école depuis un an, sollicite l'honneur de représenter l'élément féminin à la Commission scolaire de St-Jérôme, pour le prochain terme.

Propriétaires et locataires, **HOMMES ET FEMMES**, qui ont des enfants ont droit de voter. Les mamans, qui sont les premières éducatrices de leurs enfants, trouveront en Madame Martin, une femme qui peut les comprendre et les aider, puisqu'elle est maman et grand-maman.

Ce n'est rien de nouveau, une femme commissaire; il y en a 50 dans la province. Pourquoi pas à St-Jérôme?

Madame Martin est une jéromienne qui depuis toujours s'est dévouée à toutes les organisations charitables de sa ville: la Fédération des oeuvres de charité, l'Association des dames auxiliaires de l'hôpital, la bibliothèque ambulante pour les malades, la Croix-Rouge, l'Aide aux sinistrés, les Jeunesses musicales, l'Association des dames auxiliaires des aveugles dont elle était la présidente. Cette dernière Association venait surtout en aide aux écoliers — examens des yeux dans toutes vaient s'en procurer faute d'argent. L'esprit de clocher ne doit pas compenser quand il s'agit de servir.

En votant pour Madame Martin le 14 juin, vous êtes assurés de son dévouement et de plus, l'expérience acquise durant l'année qui vient de se terminer lui sera très utile, puisqu'elle est déjà familière avec les problèmes qu'apporteront les grandes transformations qui s'annoncent.

**Madame Bruno MARTIN,**  
candidate au siège no 6.

**LA CROIX-ROUGE VOUS AIDE À CHAQUE PAS**

**faites-vous un voyage ?**

**consultez votre agent du Canadien Pacifique**

- Trains à dôme panoramique
- Tarifs modiques de chemin de fer
- Croisières sur les Grands Lacs, en Alaska et aux Antilles
- Hôtels d'un océan à l'autre
- Traversées transatlantiques
- Service aérien au Canada et entre cinq continents

**C.M. Destroismaisons agent**  
Tél.: 432-9969 St-Jérôme

**VOYAGEZ Canadien Pacifique**  
TRAINS / CAMIONNAGE / BATEAUX / AVIONS  
HÔTELS / TÉLÉCOMMUNICATIONS  
LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE

**POUR VOS RECEPTIONS — BANQUETS CONVENTIONS — MARIAGES FAITES APPEL AUX EXPERTS DES RESTAURANTS SAINTE-ROSE**

**Livraison rapide**

**par toute la ville**  
**LE CHOIX DES GOURMETS**

Ste-Rose, 25 boul. Labelle  
Tél.: 625-1971  
St-Jérôme, 272 St-Georges  
Tél.: GE. 8-4106

Ste-Adèle-en-Bas, boul. Ste-Adèle, Tél.: CA. 9-4991  
Joliette, 373 rue Notre-Dame  
Tél.: PL. 3-5626

Venez manger dans un décor pittoresque

Visitez notre nouveau "MARINE LOUNGE" à Ste-Rose

**PIECES GENERAL MOTORS AUTHENTIQUES**

**SERVICE**

**Garde-Moteur**

**DE QUALITÉ**

EFFECTUEE PAR MECANICIENS QUALIFIES

- Mise au point
- Peinture et déboussage
- Service rapide

Tél.: GE. 8-1203

Dépositaire Chevrolet - Oldsmobile

**Lefebvre**  
AUTOMOBILES L.T.E.E.  
962, RUE LABELLE ST-JEROME, P.Q.

Pour vos  
**PETITES ANNONCES**  
servez-vous de  
**AVENIR DU NORD**  
distribué dans tous les foyers de Saint-Jérôme  
TARIF: \$0.04 cents le mot, minimum \$0.75  
Le texte des petites annonces classées doit parvenir à nos bureaux le plus tard le lundi midi

**JEUNES HOMMES DEMANDES**  
On demande des jeunes hommes (16 ans et plus) pour livraison de circuits. S'adresser à 290-A St-Georges. Tél. GE. 2-9413.

**PROPRIÉTÉ A VENDRE**  
A St-Lin, propriété 2 étages à vendre, idéale pour entrepôt ou manufacture légère, 55' par 66', cave 10', système de chauffage à eau chaude, entrée 220, terrain 245' par 192'. S'adresser à: Tél. Montréal: 276-6615. 28-C

**A LOUER**  
Bureaux à louer, centre commercial, chauffés, situés Edifice Taillon, 202 rue St-Georges, Tél. GE. 2-4335.

**VENDEUR DEMANDE**  
FAMILIEX demande vendeur agressif pour offrir plus de 250 nécessités domestiques dans ST-JEROME, ST-SAUVEUR, PIEDMONT. Excellente commission, bon, période d'essai, nombreux avantages. Demandez CATALOGUE GRATIS: FAMILIEX, 1600 Delorimier, Montréal, Que.

**BOIS A VENDRE**  
Bois de service coupé 1964 et 1965. Brut ou blanchi 1" et 2", épinette, pin, pruche et cèdre. Pour informations tél.: Albert Wood, Millie-Lies, 432-4072.

**JITO demande un bon vendeur** pour ST-JEROME. Chance de réaliser revenus jusqu'à \$85.00 par semaine. Vendez produits de toilette, culinaires, médicinaux, nécessaires de tous les jours. Commission 45%, spéciaux économiques, primes. Période d'essai 30 jours. Opportunité à ne pas manquer. JITO, Dept. 1, 5130 St-Hubert, Montréal.

**A VENDRE**  
Chaloupe de 8 pieds peu usagée à vendre au prix de \$40.00. Pour informations téléphonez à GE. 2-7093. 19

**CHALET A LOUER**  
Camp neuf à louer ou à vendre, 4 pièces meublées, 220, près du Lac Dion. Information R. Millette, Tél. 438-2741. 26M

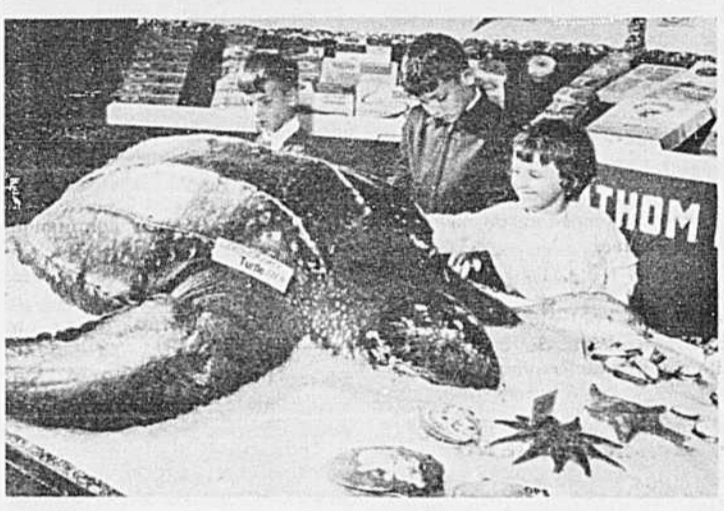
**AUBAINE EXCEPTIONNELLE**  
La Buanderette King Koin de St-Jérôme à vendre pour la balance due pour l'équipement seulement. Bon placement pour une personne qui peut s'en occuper. Koin Laundry Sales Ltd., 38 Queen Elizabeth Blvd., Toronto, 18, Ont.

**TERRAIN A VENDRE**  
Beau terrain à vendre 144 par 100 pieds, s'adresser Mme Pascal Clavel, Tél. GE. 8-5671. 2P

**A VENDRE OU A LOUER**  
Chalet toute saison meublé, aussi terrains à vendre, situés près d'un lac artificiel. S'adresser Hyacinthe Desjardins, R.R. 1, St-Jovite, Tél. 425-2172.

Le cadeau par excellence...  
**VOTRE SANG**

Mesdames... Messieurs  
les machines à laver  
**PHILCO-PENDIX**  
sont très connues pour vous donner un vrai bon lavage.  
Vous les trouverez seulement au  
**KING KOIN LAUNDERETTE**  
SITUE A  
62, RUE LEGAULT, ST-JEROME  
Nouvelle administration  
Le propriétaire vous aidera personnellement par ses précieux conseils d'expert en tout temps  
**Bienvenue et merci**



Cette immense tortue n'est qu'une des nombreuses pièces que les visiteurs peuvent admirer lors de l'Exhibition des Pêcheries et de la Réunion des Pêcheurs à Lunenburg, en Nouvelle-Ecosse. On choisit alors une Reine de la Mer qui rehausse de sa présence les diverses manifestations, qui auront lieu cette année du 14 au 18 septembre.



La photo ci-haut démontre un poste d'urgence situé sur le terrain du Motel Sainte-Adèle sur la route 11. Ce poste était dirigé par le personnel de la Base d'Aviation du Lac Saint-Denis qui a monté la garde 24 heures par jour pour répondre aux appels d'urgence éventuels qui auraient pu survenir durant cette longue fin de semaine de la Fête de la Reine.

**Mais pourquoi donc a-t-on terminé le 19<sup>e</sup> trou avant le 14<sup>e</sup> au Chantecler?**

Pour la même raison qu'on trouve des oasis dans le désert. Nous nous efforçons toujours de rendre la vie aussi agréable que possible à nos clients. C'est pourquoi nous avons complété le magnifique pavillon-golf du Chantecler avant de terminer notre parcours de golf. (13 trous sont maintenant à votre disposition, ce qui donne une moyenne formidable sur un parcours ordinaire). Lors de votre prochain séjour au Chantecler, vous remarquerez de nombreux changements. Nous modernisons nos installations, climatisons les pièces, ajoutons partout confort et agrément. Mais nous ne changeons rien au charme rustique et à l'ambiance toute amicale dont le Chantecler se pavane depuis près de 25 ans.

**le Chantecler**  
Ste-Adèle-en-haut, Québec  
à 55 minutes du centre de Montréal par l'autoroute (sortie 28)  
Téléphone: Montréal 861-2256  
IL Y A DU NOUVEAU AU NOUVEAU CHANTECLER... SI JOLIMENT ANCIEN



Journée d'étude nationale pour les dirigeants des Foyers Notre-Dame à L'Estérel. Dans l'ordre habituel, le Rév. Père Albert Lapointe, p.s.s., directeur spirituel général, M. et Mme Jacques et Lise Labelle, couple responsable du diocèse, René et Alexandra Robitaille, couple président national, Lucien et Rita Doyon, couple responsable de section et l'abbé René Viau, directeur spirituel du diocèse de Saint-Jérôme.

**LE LAIC...**  
(suite de la page 2)  
soient sauvegardés: ce n'est pas là de la démagogie, c'est au contraire un acte de sainteté.  
"Je me permets d'ajouter que cela n'est possible que si d'autre part vous essayez de votre côté d'être vraiment "chrétiens adultes". Peut-être n'avez-vous pas été assez inquiets par ce problème d'un christianisme adulte, vous en remettant sans cesse au clergé pour des aspects de votre vie dont vous auriez dû être les premiers responsables. Peut-être n'avez-vous pas assez perçu que dans l'Eglise vous aviez un rôle clé à jouer non pas seulement dans la "pratique religieuse" mais aussi dans la construction et l'élaboration de tout le Corps mystique. En un mot, peut-être avez-vous péché par absence de cette vertu qui consiste à avoir le courage de dire avec limpidité à qui de droit votre façon de voir, votre perception de certaines situations.  
"Cette part du laïc dans l'Eglise, dit le distingué conférencier, exige un effort constant pour se couler dans la pastorale d'ensemble dont le cœur est l'évêque. L'obéissance des fidèles à l'évêque ne veut pas dire esclavage, ni sujétion, ni abdication de l'initiative en face de la hiérarchie. Elle veut dire tout simplement soumission des initiatives ou des énergies apostoliques au bien de l'ensemble, bien dont la res-

ponsabilité est confiée par le Christ à la Hiérarchie...  
En terminant, Mgr Charbonneau évoqua certaines tâches plus urgentes qui s'imposent aujourd'hui à cette sainteté apostolique des laïcs. "D'abord nécessité d'une présence authentiquement chrétienne dans des secteurs de la vie sociale qui deviennent de plus en plus importants et dont l'Eglise ne peut pas se désintéresser. Je pense aux loisirs, au spectacle, à la presse. Mais il faut bien nous entendre sur ce que je veux dire ici. Loin de moi l'idée de faire des apôtres laïcs des éminences grises allant semer partout leur préchi-prêcha, agaçant les autres par leurs moralisations continuelles, mettant partout une petite couleur de piété. De tels êtres nuisent plus à l'Evangile qu'ils ne lui servent. Ce que je veux dire est tout autre. Tout ce qui concerne l'humain appartient au dessein de Dieu, appartient au grand propos d'amour divin. L'Eglise ne peut pas s'en désintéresser. Il faut que par ses laïcs elle soit activement mêlée à tout ce bouillonnement humain, comme un levain, pour faire que tout cela concourt vraiment au bien de l'homme et donc par là à la gloire de Dieu."  
A ces journées d'étude, on a aussi choisi le thème du prochain congrès national des Foyers Notre-Dame, qui aura lieu à Montréal les 18 et 19 septembre prochain, thème qui sera "Les parents et l'école chrétienne".

**Deux noyades au Lac l'Achigan**  
En fin de semaine, le lac l'Achigan a été crédité de deux noyades. Un jeune homme de 20 ans, M. Norman Murphy de Chomedey, s'est noyé vendredi soir, et un homme de 61 ans, M. Oscar Auger de Montréal, s'est également noyé samedi midi, au même endroit.

Vient de paraître aux EDITIONS DE L'HOMME

**"COMMENT PREVOIR LE TEMPS"**  
(par le Capitaine Eric Neal)

Le Capitaine Eric Neal s'est rendu populaire au Québec depuis fort longtemps déjà grâce à la justesse de ses prévisions météorologiques. Ses prédictions paraissent régulièrement dans les journaux montréalais et sont lues sur les ondes de plusieurs postes de radio. Il est un des rares à pouvoir nous annoncer le temps qu'il fera des années à l'avance. Et ce qui est encore plus surprenant, le capitaine Neal se trompe rarement.

Dans "COMMENT PREVOIR LE TEMPS", Eric Neal nous enseigne divers petits secrets qui nous permettront de savoir à l'avance, s'il va pleuvoir ou s'il fera beau. "Comment prévoir le temps" est la météo mise à la portée de tous.

Vous trouverez également dans ce livre des prévisions météorologiques pour les années 1965 et 1967. Après avoir lu ce traité le lecteur pourra choisir sans aucune hésitation la date de ses vacances et être toujours certain d'avoir du beau temps.

Ecrit dans une langue claire et simple, "Comment prévoir le temps" passionnera jeunes et vieux. Il est en vente partout à \$1.00 l'exemplaire ou à la Librairie Ducharme Ltée — 418 ouest, rue Notre-Dame — Montréal — 849-1146.

Chez GM of Canada le personnel qui touche des appointements peut épargner jusqu'à 10 pour cent grâce au programme d'achats d'obligations d'épargne et d'actions institué par GM. La compagnie verse \$1 par \$2 épargnés par l'employé. La moitié des montants mis de côté est placée en obligations d'épargne du Canada et l'autre moitié en actions ordinaires GM. La part de la Compagnie est entièrement placée sous forme d'actions GM.

**La Vauxhall Viva possède bien des avantages sur les autres voitures économiques**  
(entre autres, plus de puissance, plus de place pour passagers et bagages, plus grande élégance)



... mais en ce moment, elle en offre un autre: pendant notre Célébration d'une réussite, elle est offerte à des conditions plus avantageuses que jamais!

En plus de l'économie de consommation, de la facilité de stationnement et de manoeuvre (qualités qu'offrent toutes les voitures économiques), la Viva possède d'autres atouts: puissant moteur de 50 cv, coffre de 10.76 pi. cu., élégance, de bon goût... et plus de place qu'il n'en faut pour quatre grandes personnes. Quel que soit le moment, la Viva est donc toujours un bon achat, mais plus que jamais durant la Célébration d'une réussite.

car elle est offerte aux meilleures conditions. Allez voir la Viva dès aujourd'hui. Et profitez-en pour admirer sa soeur aînée: la Vauxhall Victor 101, la voiture à la fois économique et de grande classe.

**VAUXHALL VIVA**  
UNE VALEUR GENERAL MOTORS

La Célébration d'une réussite bat son plein!

Voyez votre concessionnaire Vauxhall, Pontiac à St-Jérôme

**LORRAIN AUTO LTEE**  
813, rue Saint-Georges GE. 8-3521 Saint-Jérôme  
Ne manquez pas les émissions télévisées "Rue de l'Anse" et "Cinéma de Paris" dont l'heure et le canal figurent au programme local.

**Cartes Professionnelles**

**DUHAIME, AUDY et ASSOCIES**  
INGENIEURS-CONSEILS  
300, rue Longpré - Saint-Jérôme - GE. 8-4125

**FERNAND BOURASSA**  
Ingénieur-conseil — Arpenteur-géomètre  
255 rue St-Georges — Tél. GE. 8-2900  
Rés. 320 rue Ste-Paul — Tél. GE. 8-7337 — Saint-Jérôme

**RAYMOND LEGAULT, B.A., LL.L.**  
NOTAIRE  
236 rue Parent — Tél. Bureau: GE 8-2844  
Suite 75 — Résidence: GE 8-1861  
ST-JEROME

**LEGAULT & PAQUIN**  
AVOCATS & PROCUREURS  
597, RUE PRINCIPALE, LACHUTE, P.Q.  
GUY LEGAULT, C.R.  
JEAN-CLAUDE PAQUIN, B.A., LL.L.

Résidence: SAINT-JANVIER, Comté de Terrebonne, Tél. "Albot 3-7354"  
**GERARD VERMETTE, B.A., LL.L.**  
NOTAIRE  
6669, rue St-Denis — Montréal — Tél. CR. 6-2692

**Brosseau et Dussault**  
Comptables  
Tél. GE. 8-1201  
336, rue Labelle - St-Jérôme  
(En dessous du Bell Telephone, bureau d'affaires)  
PAUL BROSSAU, A.P.A., C.C.S. auditeur public accrédité  
ANDRE L. DUSSAULT, L.S.C., C.A., comptable agréé

**BUREAU ARMAND PARENT**  
ARMAND PARENT, A.P.A., C.C.S.  
Rapports d'impôts sur le revenu, vérifications municipales et scolaires, service de comptabilité, placements  
236, ave Parent — Tél. GE. 2-9733  
SAINT-JEROME

Sedan Viva

V-965CF

4 victoires en 5 joutes :

# Les Cardinaux vont de l'avant



Serge Larouche

Les protégés de Guy Corbeil n'ont pas tardé à faire connaître aux nouveaux-venus dans le circuit Armand Mondou leur puissance tant à l'offensive qu'à la défensive. En premier lieu, les Cardinaux de St-Jérôme affrontaient la semaine dernière le club Granby et c'est au compte final de 3-0 que l'équipe jérémienne est revenue dans la "Reine du Nord". Dimanche dernier devant partisans, les Cardinaux ont eu raison d'une nouvelle franchise dans le circuit National Jr, les Braves de St-Laurent.

Pour une joute contestée, les spectateurs ont été servis à souhait dimanche dernier au stade Melançon alors que leurs favoris l'ont emporté de justesse au compte de 2-1. La joute a été marquée par la tenue impeccable des champs intérieurs des deux équipes qui ne voulaient rien laisser passer. Seulement trois coups sûrs ont été réussis par les hommes de Guy Corbeil contre quatre pour les porte-couleurs du St-Laurent.

Un fait assez rare dans le baseball amateur s'est produit dimanche dernier à St-Jérôme alors que le St-Laurent affrontait les Cardinaux de l'endroit. Ce fait que nous tenons à signaler c'est que les deux équipes n'ont commise aucune erreur au cours des sept manches qui composent la joute. Normand Prud'homme qui entreprend sa deuxième année avec l'équipe jérémienne, semble en très grande forme et il l'a démontré dimanche dernier contre le St-Laurent alors qu'il a réussi seulement 4 fois dans la partie à sortir la balle du champ intérieur. Bien qu'il ne soit pas très grand, Normand possède une excellente balle qui donne énormément de difficultés

aux frappeurs adversaires et d'une façon particulière ceux qui frappent de la droite. Normand possède toute l'étoffe d'un bon lanceur et s'est fait valoir en affrontant St-Laurent en accordant 4 coups sûrs, a fait mordre la poussière à trois frappeurs et a accordé trois buts sur balles. Son adversaire, Marleau, qui était dans la boîte du monticule pour le St-Laurent a affiché une tenue presque identique en permettant aux hommes de Guy Corbeil de loger la balle en lieux sûrs à trois reprises pour le total de la joute, a retiré cinq frappeurs au bâton et a accordé deux premiers coussins gratuits.

A l'offensive pour l'équipe jérémienne, le vétéran Serge Larouche a fait sa marque à l'offensive dans cette victoire des Cardinaux en réussissant un double. Les autres joueurs du St-Jérôme qui ont réussi à loger la pilule blanche en lieux sûrs sont Réjean Bergeron et Normand Prud'homme qui ont réussi un simple chacun à tour de rôle.

Dans le camp du St-Laurent, quatre joueurs ont réussi un simple et il s'agit de Vidal, Pilgrimm, Bilodeau et Marleau. Bien que les lanceurs pour cette



René Tessier

rencontre Prud'homme et Marleau aient connu un excellent succès au monticule ils se sont signalés également pour le coup de bâton en réussissant un simple chacun.

Avec les nouvelles figures qui appartiennent au club Lachine l'année dernière les Cardinaux de St-Jérôme forment une équipe très bien équilibrée dans le circuit Armand Mondou, et ils ne seront pas loin de la 1ère position à la fin du calendrier régulier.

## Linge de maison

Finie le temps où la future mariée avait dans son trousseau des draps et des taies d'oreiller qui lui duraient sa vie entière. Tout ce qu'elle demande aujourd'hui, c'est d'en avoir assez pour les débuts de son ménage, car elle préfère, par la suite, pouvoir choisir son propre trousseau en fonction des créations nouvelles et des styles.

Des styles dans la literie, direz-vous ? Bien sûr ! La mariée d'aujourd'hui est aussi soucieuse du style, lorsqu'elle choisit ses draps et ses taies d'oreiller, qu'elle l'est lorsqu'elle choisit sa propre garde-robe. Et cela n'est pas étonnant, car ils existent dans une myriade de gais coloris, et de dessins à fleurs, à pois et à rayures.

Mais les draps et les taies d'oreiller aux impressions vives et gaies ne sont pas la seule nouveauté dans le domaine de la literie. Il y a aussi la couverture "quatre saisons", confectionnée au Canada par Dominion Textile sous l'étiquette "Tex-Made". Cette couverture, fabriquée d'après le principe de l'isolation thermique, est tissée en coton 100% et comporte des milliers de petites poches d'air. Placée sous un léger dessus, un drap par exemple, elle prend et garde la température du corps pour que vous ayez frais l'été et chaud l'hiver.

La couverture quatre saisons ressemble à un crocheté à la main, se lave comme un mouchoir de poche, est légère comme une plume et ne prend pas de place dans les placards.

Une vraie révolution dans le domaine de la literie !

**S & F CLOTHING CO.**  
Rue Hogue Ste-Thérèse, Qué.  
Vous invite à acheter vos vêtements  
**DIRECTEMENT de la MANUFACTURE**  
**et EPARGNEZ 50%**  
Vous trouverez plus de 5,000 vêtements pour faire votre choix.  
**HOMMES ET GARÇONS**  
● Paletots ● Habits ● Gilets sport  
● Pantalons ● Jeans ● Imperméables  
● Coupe-vent ● Chemises de travail



**FEMMES**  
**JUPES ET PANTALONS**  
**625-1133**  
Ouvert tous les jours jusqu'à 5 hrs — Vendredi à 9 hrs

## Dimanche 6 juin :

# Les Lions de Chomedey rendent visite aux Cardinaux

Les Lions de Chomedey départis des services de Louis DeLadurantaye, dans un échange avec le Club Verdun, affronteront les Cardinaux de Saint-Jérôme dimanche prochain au stade municipal de la rue Melançon, à compter de 2 heures p.m.

Le Club Chomedey a perdu les services d'un excellent lanceur gaucher en la personne de Louis DeLadurantaye, mais si Paul Martin, dont la réputation n'est plus à faire dans le monde du baseball, a jugé bon de se défaire des services de son lanceur étoile gaucher dans l'échange avec Verdun, c'est qu'il n'est sûrement pas perdant dans cette affaire.

Dimanche prochain, nous pourrions voir au stade Melançon un Club Chomedey alignant de nouvelles figures nous permettant de juger du calibre de cette équipe seulement après la rencontre.

Le Circuit Armand-Mondou semble très bien balancé cette saison, et la lutte pour les premières, deuxième et troisième positions sera très chaudement disputée. En ce qui nous touche de plus près, soit la cause des Cardinaux, le pilote Guy Corbeil, qui a fait sa marque la saison dernière en conduisant son équipe jusqu'en série finale, n'a pas dit son dernier



Claude Gagnon



André Lauzon

mot. Avec les quatre excellents lanceurs qui figurent sur la liste des Cardinaux, l'équipe jérémienne fera très bonne figure dans la Ligue nationale de baseball junior, cette saison. Les Cardinaux alignent d'excellents joueurs, mais ces jeunes qui s'adonnent à ce sport d'été ont besoin de l'encouragement d'un public enthousiaste.

Claude Gagnon, dont le bras gauche n'est pas très bien apprécié des équipes adverses sera probablement dans la boîte du lanceur pour cette rencontre avec le Club Chomedey qui est la première cette saison. Claude est en excellente forme et l'a démontré la semaine dernière en réussissant une partie sans point ni coup sûr aux dépens du Club Granby, une nouvelle addition dans la Ligue nationale de baseball junior, cette saison. Les hommes de Paul Martin, qui ont eu à faire face à Gagnon les années passées, se rappellent sûrement la balle difficile à frapper que lance ce dernier. Le Club Chomedey, qui possède un excellent instructeur, a peut-être de nouveaux trucs dans son sac. C'est ce que nous verrons dimanche prochain alors que les Lions de Chomedey rendront visite aux Cardinaux de Saint-Jérôme à compter de 2 heures p.m.

## Ligue de Baseball Midget Inter-Cités. Chomedey à St-Jérôme samedi 8 heures. BASEBALL MINEUR

(par Jean Bellemare)

Les Eperviers de Saint-Jérôme de la ligue midget recevront le Chomedey samedi soir dans une joute régulière de la ligue. Après une défaite contre le Saint-Laurent, à l'ouverture, les joueurs du gérant Robert Rioux ont remporté deux victoires contre les clubs Laval et Chomedey. Contre le Laval, François Saint-Michel lança une joute de deux coups sûrs pour remporter sa première victoire de la saison. Yves Desjardins alla à sa rescousse à la sixième manche. Robert Papineau, gardien de buts, étoile du club de hockey midget Saint-Jérôme, frappa deux doubles pour faire compter 3 points. Saint-Pierre et Courtemanche y allèrent de deux simples chacun. Les Eperviers frappèrent onze coups sûrs.

### DANSE-SPECTACLE

C'est samedi soir que la danse-spectacle au profit des clubs midget baseball et hockey aura lieu. Un spectacle à ne pas manquer et une soirée divertissante en perspective tout en aidant une organisation qui travaille à la formation des hommes de demain. Donc encourageons les organisateurs à continuer.

### BASEBALL PONY

Joute tous les soirs à 6 h 30 p.m.  
Magnifique début de saison. Une foule de trois cents personnes assista à l'ouverture officielle de la saison de baseball de la ligue Pony, du président Gédéon Levert. Après la parade dans les rues de Saint-Jérôme, l'échevin Guy A. Piché lançait la balle qui était reçue par l'échevin Guy Campeau, le président Gédéon Levert était au bâton.

Cette joute opposait les Cubs de Michel Hajaly, — et qu'il soit dit en passant que ce dernier défraya le coût des costumes — et les Dodgers de Michel Tamilia. Les Dodgers, dirigés par Lionel Vermette, qui a appris son baseball dans la ligue Pony, ont remporté la victoire au compte de 10 à 7. Plusieurs erreurs ont été commises par les deux clubs mais le calibre de jeu s'améliorera lorsque les clubs auront joué quelques joutes. Il y a joute tous les soirs au terrain Jeanne-Mance et les parents et amis sont tous invités à assister à ces joutes.

### LA PETITE LIGUE DE BASEBALL

Joute sans point ni coup sûr. Les activités dans la Petite Ligue de Baseball vont de plus en plus belle. Cette semaine, Pierre Ragault lança une joute sans point ni coup sûr et frappa un circuit. C'était le 5e circuit de la saison. Les Kinsmen Bleus de Dave Robb sont en tête de la section Est. Les activités se continueront cette semaine au terrain Kinsmen et au terrain des Vétérans où nos jeunes font leur apprentissage dans le baseball.

**FAITES CONNAISSANCE**  
Cette semaine nous présentons le Club Rotary, qui est dirigé par Gilles Chayer, assisté du dévoué Jacques Paiement.

## Gare aux chenilles à tente

Les conditions de température qui ont prévalu depuis le début du printemps ont favorisé la multiplication d'un insecte, communément appelé chenille à tente (Eastern tent caterpillar). Aussi prévoit-on une augmentation de ces chenilles et des méfaits qu'elles causeront aux arbres fruitiers et peut-être aussi aux arbres d'ornementation.

Ces chenilles sont apparues au départ de la végétation. Elles se nourrissent du feuillage des pruniers, cerisiers et pomiers durant environ six semaines. Issues des oeufs pondus par un papillon l'année dernière, elles se tissent une tente soyeuse et blanchâtre à l'intersection des branches. Le jour, elles sortent de leur abri à la recherche de la nourriture et réintègrent le logis le soir.

La présence des tentes et de leurs hôtes est désagréable à la vue et, à l'état épidémique, des dégâts appréciables peuvent être causés. C'est pourquoi il est important de les détruire. Mentionnons cependant qu'un arbre dépouillé de ses feuilles, tôt dans la saison, produira d'autres feuilles quelques semaines plus tard et qu'il ne souffrira pas trop de cette attaque.

Pour ceux qui n'ont que quelques arbres à protéger, il est facile d'enlever les tentes contenant les chenilles, tôt le matin, avant leur sortie. On suggère aussi l'empoisonnement par pulvérisation. Tous les insecticides vendus pour la protection des végétaux sont efficaces, spécialement le DDT 50-W, à raison de 2 cuillerées à soupe par gallon d'eau, ou le DDT 25-E, à raison de 2 cuillerées à thé par gallon.

## Campagne de sécurité routière

Base d'Aviation du Lac St-Denis, P.Q. — Le 26 mai, 1965 — La campagne de sécurité routière commanditée par le Comité Prudentia qui s'est tenue la fin de semaine de la Fête de la Reine, s'est avérée un véritable succès. Les organisations civiles aussi bien que les trois forces armées ont fourni l'équipement et les véhicules nécessaires et ont volontairement offert leurs services pour

### PENTECOTE . . .

(suite de la page 2)

L'Exode continue en disant : "Le Sinai n'était que fumée parce que le Seigneur y était descendu au milieu des flammes. La fumée qui s'en élevait était comme la fumée d'une fournaise et toute la montagne tremblait avec violence" (Ex. 19, 18). Le livre des Actes nous dit : "Ils virent apparaître comme des langues de feu, qui, se partageant, vinrent se poser sur chacun d'eux" (Act. 2, 3).

**LA PAROLE DE DIEU**  
Au Sinai, le Seigneur Dieu promulgua les Dix Commandements : "Je suis le Seigneur ton Dieu... Tu n'auras pas d'autres dieux que moi... Tu ne prendras pas le nom de Dieu en vain... Souviens-toi de sanctifier le jour du Seigneur... Honore ton père et ta mère... Tu ne tueras pas... Tu ne commettras pas d'adultère... Tu ne voleras pas... Tu ne porteras pas de faux témoignage..." (Ex. 20, 1-18).

Au jour de la Pentecôte chrétienne, "il y avait des hommes pieux venus de toutes les nations... Chacun les entendait parler dans sa propre langue" (Act. 2, 5-8).

**LE MEDIATEUR**  
L'Exode nous dit : "Devant les tonnerres, les flammes, la voix de la trompette, et la montagne fumante, le peuple était saisi de tremblement et se tenait à distance. Ils dirent à Moïse : "Parle-nous toi-même, et nous pourrions entendre; mais que Dieu ne nous parle pas, de peur que nous mourrions." Le Christ est, par excellence notre Médiateur auprès du Père : "Si quelqu'un vient à pécher, nous avons un avocat auprès du Père, Jésus-Christ, le Juste" (I Jn 2, 1).

Le feu de la Pentecôte juive demeura au dehors; le feu de la Pentecôte chrétienne pénétra au dedans : "Ils furent tous remplis du Saint-Esprit" (Act. 2, 4). A la Pentecôte juive, Dieu ne parle qu'aux Hébreux; à la Pentecôte chrétienne, les disciples se mirent à parler diverses langues et chacun des auditeurs les entendait dans sa propre langue. Dieu grava le Décalogue sur deux tables de pierre; le Christ grava sa Loi dans le coeur des hommes. C'est de la Loi Nouvelle que Dieu avait dit par Jérémie : "Voici l'Alliance qu'en ce temps-là je ferai avec la maison d'Israël : Je mettrai en eux ma loi et la graverai dans leur coeur" (Jr 31, 33).

Vlanney DUPRE, ptre-curé.

diriger les postes d'urgence à travers la Belle Province.

Il est très agréable pour qui ce soit, spécialement pour ceux qui ont contribué au succès de cette campagne, d'expérimenter ce sentiment de collaboration de la part des nombreux automobilistes qui se sont baladés sur nos routes durant cette fin de semaine. D'une façon, ces automobilistes, par leur coopération ont contribué au succès de cette entreprise en prenant les précautions nécessaires pour éviter les risques d'accidents. Sans eux, la réussite de cette campagne n'aurait pas été possible.

Au nom de notre officier commandant, le lieutenant-colonel d'aviation L. P. Dupuis et de tout le personnel de la base d'aviation du Lac Saint-Denis, nous profitons de cette occasion pour offrir nos sincères remerciements à tous ceux qui ont offert leur collaboration et spécialement à tous les automobilistes qui, grâce à leur prudence sur la route, ont fait de cette campagne, un si grand succès.



ETES-VOUS UN DONNEUR DE SANG?

**LE MAGASIN DE PEINTURE "RAYMOND DUNNIGAN" ANNONCE**

**SA GRANDE VENTE "6e ANNIVERSAIRE"**

**PRIX DIRECT DE LA MANUFACTURE**

**Escompte jusqu'à 40% "Qualité insurpassable"**

- Service de décoration intérieure gratuit par Betty Moore
- Notre personnel est diplômé du service technique "Benjamin Moore"
- Ligne complète de papier teinture "Sunwortly"
- Pinceaux - Rouleaux - Escabeaux.

**ACHETEZ VOTRE PEINTURE AU PRIX DU FABRICANT**

EN SUPER SPECIAL Rouleau complet avec plateau **95¢**

TEL : **GE. 8-8818**

**LATEX \$3.95 gal.**

**SEMI EMAIL \$4.45 gal.**

**EMAIL \$5.35 gal.**

**Couche de fond \$4.25 gal.**

**RAYMOND DUNNIGAN**

**SPECIALISTE EN PEINTURE ET DECORATION**

**Benjamin Moore**

**169, rue ST-GEORGES LIVRAISON GRATUITE STATIONNEMENT A L'ARRIERE TEL.: GE. 8-8818**